

AMABWIRIZA RUSANGE N° 29/2019 YO KU WA 09/09/2019 YEREKEYE IGENZURA RIHUIWE KU MA BANKI <u>ISHAKIRO</u> <u>UMUTWE WA MBERE: INGINGO RUSANGE</u> <u>Ingingo ya mbere: Ikigamijwe</u> <u>Ingingo ya 2: Ibisobanuro by'amagambo</u> <u>UMUTWE WA II: IBISABWA MU RWEGO RW'IGENZURAMIKORERE</u> <u>Ingingo ya 3: Ibipimo ntarengwa</u> <u>Ingingo ya 4: Ingaruka zo kutubahiriza ibipimo ntarengwa</u> <u>Ingingo ya 5: Amakuru ahabwa Banki Nkuru</u> <u>Ingingo ya 6: Itangwa ry'ishusho y'umutungo y'umwaka irebana n'abafitanye isano na banki n'ibigo ifitemo imigabane</u> <u>Ingingo ya 7: Inshingano yo gutanga amakuru ku bafitanye isano na banki n'ibigo ifitemo imigabane</u> <u>Ingingo ya 8: Itangwa ry'ishusho y'umutungo ihujwe kandi igenzuwe y'ikigo kigenzurwa na banki</u>	REGULATION N° 29/2019 OF 09/09/2019 ON CONSOLIDATED SUPERVISION FOR BANKS <u>TABLE OF CONTENTS</u> <u>CHAPTER ONE: GENERAL PROVISIONS</u> <u>Article One: Purpose</u> <u>Article 2: Definitions</u> <u>CHAPTER II: REGULATORY REQUIREMENTS</u> <u>Article 3: Prudential limits</u> <u>Article 4: Consequences for non-compliance with prudential limits</u> <u>Article 5: Information to be submitted to the Central Bank</u> <u>Article 6: Submission of the annual financial statements of bank related parties and affiliates</u> <u>Article 7: Duty for submission of information by bank related parties and affiliates</u> <u>Article 8: Submission of the consolidated and audited financial statements of the bank subsidiary</u>	RÈGLEMENT N° 29/2019 DU 09/09/2019 SUR LA SUPERVISION CONSOLIDÉE POUR LES BANQUES <u>TABLE DES MATIERES</u> <u>CHAPITRE PREMIER: DISPOSITIONS GÉNÉRALES</u> <u>Article premier: Objet</u> <u>Article 2: Définitions</u> <u>CHAPITRE II: EXIGENCES RÉGLEMENTAIRES</u> <u>Article 3: Limites prudentielles</u> <u>Article 4: Conséquences pour non respect des limites prudentielles</u> <u>Article 5: Informations à soumettre à la Banque Centrale</u> <u>Article 6: Transmission des états financiers annuels des parties apparentées à la banque et des affiliés</u> <u>Article 7: Obligation de communication d'informations par les parties apparentées à la banque et les affiliés</u> <u>Article 8: Transmission des états financiers consolidés et audités de la filiale d'une banque</u>
--	---	--

<u>Ingingo ya 9:</u> Itangwa rya za raporo mu buryo bwihariye n'ubuhujwe	<u>Article 9:</u> Submission of reports on both solo and consolidated basis	<u>Article 9:</u> Transmission des rapports à la fois sur base individuelle et consolidée
<u>Ingingo ya 10:</u> Aho igenzura rihujwe rigarukira	<u>Article 10:</u> Scope of consolidated supervision	<u>Article 10:</u> Etendue de la supervision consolidée
<u>Ingingo ya 11:</u> Iyongerwa ry'ibipimo by'imari shingiro ihagije	<u>Article 11:</u> Increasing of the capital adequacy ratios	<u>Article 11:</u> Augmentation des ratios d'adéquation du capital
<u>UMUTWE WA III: ISUZUMA N'IGENZURA</u>	<u>CHAPTER III: CONTROL AND SUPERVISION</u>	<u>CHAPITRE III: CONTRÔLE ET SUPERVISION</u>
<u>Ingingo ya 12:</u> Uburyo bwo gukora igenzura rihujwe	<u>Article 12:</u> Approaches to conduct Consolidated Supervision	<u>Article 12:</u> Approches pour la conduite de la supervision consolidée
<u>Ingingo ya 13:</u> Imikoranire n'izindi nzego zishinzwe igenzura	<u>Article 13:</u> Collaboration with other Supervisory Authorities	<u>Article 13:</u> Collaboration avec d'autres autorités de supervision
<u>Ingingo ya 14:</u> Igenzura ryihariye	<u>Article 14:</u> Special inspection	<u>Article 14:</u> Inspection spéciale
<u>Ingingo ya 15:</u> Igenzura rihuriweho	<u>Article 15:</u> Joint inspection	<u>Article 15:</u> Inspection conjointe
<u>UMUTWE WA IV: INGINGO ZINYURANYE N'IZISOZA</u>	<u>CHAPTER IV: MISCELLANEOUS AND FINAL PROVISIONS</u>	<u>CHAPITRE IV: DISPOSITIONS DIVERSES ET FINALES</u>
<u>Ingingo ya 16:</u> Ingamba z'ikosora n'ibihano	<u>Article 16:</u> Corrective measures and sanctions	<u>Article 16:</u> Mesures de redressement et sanctions
<u>Ingingo ya 17:</u> Ivanwaho ry'ingingo zinyuranye n'aya mabwiriza rusange	<u>Article 17:</u> Repealing provisions	<u>Article 17:</u> Dispositions abrogatoires
<u>Ingingo ya 18:</u> Gutangira gukurikizwa	<u>Article 18:</u> Commencement	<u>Article 18:</u> Entrée en vigueur

AMABWIRIZA RUSANGE N° 29/2019 YO KU WA 09/09/2019 YEREKEYE IGENZURA RIHUKWE KU MABANKI Ishingiye ku Itegeko N° 48/2017 ryo kuwa 23/09/2017 rigenga Banki Nkuru y'u Rwanda, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 5, iya 6, iya 8, iya 9, iya 10, n'ya 15; Ishingiye ku Itegeko N° 47/2017 ryo kuwa 23/9/2017 rigenga imitunganyirize y'imirimo y'amabanki, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 53, iya 57, n'ya 63; Isubiye ku mabwiriza rusange n° 12/2011 yerekeye igenzura rihukwe; Banki Nkuru y'u Rwanda, mu magambo akurikira yiswe «Banki Nkuru», itegeke ibikurikira:	REGULATION N° 29/2019 OF 09/09/2019 ON CONSOLIDATED SUPERVISION FOR BANKS Pursuant to the Law N° 48/2017 of 23/09/2017 governing the National Bank of Rwanda, especially in articles 5, 6, 8, 9, 10, and 15; Pursuant to the Law N° 47/2017 of 23/9/2017 governing the organization of banking, especially in articles 53, 57, and 63; Having reviewed the Regulation N° 12/2011 on consolidated supervision; The National Bank of Rwanda, hereinafter referred to as the « Central Bank », decides the following:	RÈGLEMENT N° 29/2019 DU 09/09/2019 SUR LA SUPERVISION CONSOLIDÉE POUR LES BANQUES Vu la loi n° 48/2017 du 23/09/2017 régissant la Banque Nationale du Rwanda, spécialement en ses articles 5, 6, 8, 9, 10 et 15; Vu la loi n° 47/2017 du 23/9/2017 portant organisation de l'activité bancaire, spécialement en ses articles 53, 57 et 63 ; Revu le règlement n° 12/2011 relatif à la supervision consolidée; La Banque Nationale du Rwanda, ci-après dénommée « Banque Centrale », décide ce qui suit:
<u>UMUTWE WA MBERE: INGINGO RUSANGE</u> <u>Ingingo ya mbere: Ikigamijwe</u> Aya Mabwiriza Rusange agamije: 1° gufasha Banki Nkuru gusuzuma itsinda ry'amabanki ryose banki irimo, hitawe ku ngorane zose zishobora kugira ingaruka ku kigo, hatitawe ko ingorane zaturuka muri banki cyangwa mu kigo mbyeyi, muri sosiyete igenzurwa n'indi, muri sosiyete zabyawe n'izindi, sosiyete zifatanije cyangwa mu bindi bigo ifitanye nabyo isano;	<u>CHAPTER ONE: GENERAL PROVISIONS</u> <u>Article One: Purpose</u> The purpose of this Regulation is: 1° to enable the Central Bank to evaluate the entire banking group to which a bank belongs, taking into account all risks which may affect the institution, regardless of whether the risks arise in the bank or a parent undertaking, a subsidiary company, affiliates, associates or other undertakings in which it has a relationship;	<u>CHAPITRE PREMIER: DISPOSITIONS GÉNÉRALES</u> <u>Article premier: Objet</u> Ce Règlement a pour objet de: 1° permettre à la Banque Centrale d'évaluer l'ensemble du groupe bancaire auquel appartient une banque, en tenant compte de tous les risques pouvant affecter l'institution, en dépit du fait que les risques résultent de la banque ou de l'entreprise mère, de la filiale, des sociétés affiliées, des associés ou d'autres entreprises avec lesquelles elle entretient des relations;

2° gushyiraho ibisabwa mu gutanga raporo ku mabanki na sosiyete zibyarwa nazo, ku bigo biri mu matsinda y'ibigo by'imari n'ibiri mu matsinda y'inzunge, kugira ngo bitume Banki Nkuru isobanukirwa bihagije n'imiterere y'itsinda ry'amabanki cyangwa ry'ibigo by'imari, no kumenya ibikorwa bya buri kigo mu itsinda ryacyo no kumenya ingorane zikomoka aho bikorera; 3° kwirinda imikorere mibi y'ibigo by'imari bikoresha imiterere y'amatsinda yabyo kugira ngo birenge ku bipimo ngenderwaho cyangwa kugira ngo bikoreshe imari shingiro yabyo mu buryo bunyuranye; 4° gutuma Banki Nkuru ishobora kugenzura ingorane zishobora guturuka hanze ya banki - nk'ingorane yaturuka ku mutungo kubera kugurizanya hagati y'abagize itsinda kimwe n'ingorane yo gutakarizwa icyizere bitewe n'ibihombo - cyangwa ibindi bibazo byagaragara mu itsinda.	2° to establish reporting requirements for banks and their subsidiaries, the entities within financial groups and conglomerate groups, in order to provide the Central Bank with a full understanding of the structure of the banking or financial group, as well as the business conducted by each entity of the group, and the risk of environment in which they operate; 3° to prevent abuses by financial institutions using group structures to evade prudential limits or make multiple uses of capital; 4° to enable the Central Bank to monitor risks that arise outside the bank - such as the financial risk on intragroup lending, and reputational risk due to losses - or other problems that may arise in the group;	2° établir des exigences de transmission de rapports pour les banques et leurs filiales, les entités au sein des groupes financiers et des conglomérats, afin de permettre à la Banque Centrale de bien comprendre la structure du groupe bancaire ou financier, ainsi que les activités menées par chaque entité du groupe et le risque de l'environnement dans lequel ils travaillent; 3° prévenir les abus des institutions financières utilisant des structures de groupe pour contourner les limites prudentielles ou utiliser le capital à des fins multiples; 4° permettre à la Banque Centrale de contrôler les risques qui surviennent en dehors de la banque - tels que le risque financier lié aux prêts intra-groupe, et le risque lié à la réputation dû aux pertes - ou d'autres problèmes pouvant survenir au sein du groupe;
<u>Ingingo ya 2: Ibisobanuro by'amagambo</u> Muri aya Mabwiriza Rusange, uretse aho yumvikana ukundi bitewe n'aho akoreshejwe, amagambo akurikira afite ibisobanuro bikurikira: 1° Ikigo banki ifitemo imigabane: Ikigo icyo aricyo cyose, cyaba ari sosiyete cyangwa atari yo, aho gatanu ku ijana (5%) cyangwa kurenga by'urwego urwo ari rwo rwose rw'imigabane itanga uburenganzira bwo gutora cyangwa	<u>Article 2: Definition</u> In this Regulation, unless the context requires otherwise, the following words and expressions shall mean: 1° Affiliate : any entity, incorporated or unincorporated, where five per cent (5%) or more of any class of its voting shares or other voting participation is directly or indirectly owned by the bank or controlled by the bank	<u>Article 2: Définitions</u> Dans le présent Règlement, à moins que le contexte n'en dispose autrement, les mots et expressions suivants signifient: 1° Affilié: toute entité, constituée ou non en société, dont au moins cinq pour cent (5%) des actions avec droit de vote ou une autre participation avec droit de vote appartiennent directement ou indirectement à la banque ou

by'ubundi burenganzira bwo gutora, bifitwe cyangwa bigenzurwa na banki mu buryo buziguye cyangwa butaziguye, cyangwa bufitwe nayo kandi bikayihira ububasha bwo gutora; 2° Igenzura rihujwe: igenzura rirambuye rigamije kureba ko ingorane zose zavuka zerekeye imyenda ya banki n'iyiz'ibigo igenzura, cyangwa iya banki iri mw'ihuriro ry'ibigo by'imari byishyize hamwe cyangwa iry'urwunge rw'ibigo, zitaweho, zaba zikomoka muri banki ubwayo, cyangwa mu kigo cyayibyaye, icyo igenzura, icyo bifatanije cyangwa icyo byishyize hamwe. 3° Urwunge mu byerekeye imari: itsinda ry'ibigo bikora umurimo w'ibanze werekeye imari kandi ibigo byabyo bigenzurwa bikora mu buryo bugaragara imirimo nibura ibiri mu rwego rw'imirimo y'amabanki, iy'ubwishingizi n'iy'isoko ry'imari n'imigabane; 4° Isosiyete ibumbye izindi: sosiyete ifite imigabane yose cyangwa igice cy'imigabane y'izindi sosiyete; 5° Urwunge ruvanye: itsinda ry'ibigo bikora imirimo y'ibanze yerekeye imari cyangwa iterekeye imari harimo n'ibigo bigenzurwa bikora umurimo w'amabanki kandi bishobora no gukora ibyerekeye ubwishingizi n'isoko ry'imari n'imigabane;	or is held by it with power to vote; 2° Consolidated supervision: an overall evaluation to ensure that all risk exposures of a bank and its subsidiaries, or a bank belonging to a financial or conglomerate group, are taken into account, whether the risks arise in the bank itself, or in a parent institution, subsidiary, affiliate or associate; 3° Financial conglomerate: A group of entities whose primary business is financial and whose regulated entities engage to a significant extent in at least two of the activities of banking, insurance and securities; 4° Holding company: A company that completely or partly owns other companies. 5° "Mixed conglomerate": A group of entities with significant financial and non-financial businesses including regulated entities engaging in the business of banking and may also engage in insurance and securities;	sont contrôlées par celle-ci ou sont habilitées à voter ; 2° Supervision consolidée: une évaluation globale qui vise à s'assurer que tous les risques liés aux engagements d'une banque et de ses filiales, ou d'une banque appartenant à un groupe financier ou à un conglomérat, sont pris en compte, que les risques découlent de la banque elle-même, ou de l'institution-mère, de la filiale, de l'affilié ou de l'associé. 3° Conglomérat financier: Un groupe d'entités dont l'activité principale est financière et dont les entités réglementées opèrent de manière significative dans au moins deux des activités bancaires, des assurances et des marchés de capitaux; 4° Société holding: une société qui possède totalement ou partiellement les actions des autres sociétés; 5° Conglomérat mixte: Un groupe d'entités ayant des activités financières et non financières importantes, y compris les entités réglementées exerçant l'activité bancaire et pouvant aussi exercer l'activité d'assurance et de marchés des capitaux;
---	--	---

6° Sosiyete igenzurwa n’indi: Isosiyete y’iyindi sosiyete aho: a) Iyo sosiyete yindi cyangwa ikigo gifite ubuzima gatozi, yitwa ko ari sosiyete mbyeyi; b) igenzura Inama y’Ubutegetsi y’isosiyete; c) igenzura hejuru y’icyakabiri cy’umubare w’imigabane aho uburenganzira bujyana no gutora bushobora gukoreshwa mu nama iyo ariyo yose ya sosiyete; d) ifite hejuru y’icyakabiri cy’umubare w’imigabane havuyemo ya migabane itanga uburenganzira ku nyungu cyangwa ku mari-shingiro ya sosiyete; e) ifite uburenganzira bwo guhabwa hejuru y’icyakabiri cya buri nyungu yishyuwe ku migabane yemejwe na sosiyete havuyemo imigabane idatanga uburenganzira ku mafaranga arenze umubare wagenwe mu isaranganywa ry’inyungu cyangwa imari shingiro; f) iyo sosiyete yindi ari sosiyete igenzurwa na sosiyete igenzurwa n’indi sosiyete igenzurwa n’indi. 7° “Itsinda ry’amabanki”: isosiyete ibumbye izindi, banki n’ibiro byayo, sosiyete zabyawe na yo n’ibigo banki ifitemo imigabane ibigo byishyize hamwe ndetse n’ikigo gishyirwaho ku	6° Subsidiary: A company of another company where: a) that other company or corporation, referred to as parent; b) controls the Board of the company; c) controls more than half of the number of shares whose right to vote may be exercised at any meeting of the company; d) holds more than half of the number of issued shares minus those shares giving right to profits or capital of the company; e) is entitled to receive more than one-half of every dividend paid on shares issued by the company, minus shares with no right to an amount higher than that specified amount in a distribution of either profits or capital; f) that other company is a subsidiary of a subsidiary company. 7° “Banking group”: holding company, the bank and its offices, subsidiaries, affiliates and joint ventures as well as Special Purpose Vehicle (SPV), both domestic and foreign. It shall also	6° Filiale: Une société d’une autre société où: a) cette autre compagnie ou société, dénommée société mère; b) contrôle le conseil d’administration de la société; c) contrôle plus de la moitié du nombre d’actions dont le droit de vote peut être exercé dans toute réunion de la société; d) détient plus de la moitié du nombre d’actions émises moins les actions donnant droit aux bénéfices ou au capital de la société; e) a droit de recevoir plus de la moitié de tout dividende payé sur les actions émises par la société, moins les actions qui ne donnent pas droit à un montant supérieur à celui spécifié dans la répartition des profits ou du capital; f) cette autre société est une filiale d’une filiale. 7° Groupe bancaire: la société holding, la banque et ses bureaux, les filiales, les sociétés affiliées et les coentreprises, ainsi qu’une entité ad hoc, à la fois nationales et étrangères. Il signifie
--	--	---

ntego runaka ku mpamvu runaka, byo mu gihugu no mu mahanga. Rivuga kandi itsinda ry'amasosiyete ririmo banki imwe cyangwa nyinshi; 8° Ufitanye isano na banki : ikigo banki ifitemo imigabane ingana na gatanu ku ijana (5%) by'imali shingiro bwite ; cyangwa ikigo , uretse Leta, gifite muri banki imigabane ingana na gatanu ku ijana (5%) by'imigabane. UMUTWE WA II: IBISABWA MU RWEGO RW'IGENZURAMIKORERE <u>Ingingo ya 3: Ibipimo ntarengwa</u> Banki ifite sosiyete igenzura cyangwa iri mu itsinda ry'amabanki, mu itsinda ry'ibigo by'imari cyangwa mu rwunge ruvanye, igomba, mu buryo buhujwe cyangwa ari yonyine, kubahiriza ibi bikurikira: 1° ibisabwa birebana n'imari shingiro itagibwa muni byagenwe n'amabwiriza rusange ku mari shingiro mu buryo buhujwe; 2° ibipimo ntarengwa by'ubucucike bw'inguzanyo n'ibindi bipimo ku myenda bishyirwaho n'amabwiriza rusange ku mikoranire n'impande zifitanye isano na banki hamwe n'imicungire y'ingorane zerekeye ubucucike bw'inguzanyo; 3° ibipimo ntarengwa by'ibikorwa by'impande zifitanye isano na banki byashyizweho n'amabwiriza rusange ku mikoranire n'impande zifitanye isano na banki hamwe n'imicungire	mean a group of companies that includes one or more banks; 8° Bank related party: an entity in which a bank holds five per cent (5%) of the core capital; or any entity other than the Government that holds in a bank five per cent (5%) of the shareholding. CHAPTER II: REGULATORY REQUIREMENTS <u>Article 3: Prudential limits</u> A bank with subsidiaries or part of a banking group, financial group or mixed conglomerate, shall, on consolidated and solo basis, comply with: 1° minimum capital requirements established by the regulation on capital requirements on a consolidated basis; 2° limits on credit concentration and other exposure limits established by the regulation on transactions with bank related parties and management of credit concentration risk; 3° limits on bank related parties transactions established by the Regulation on transactions with bank related parties and management of credit concentration risk;	également un groupe de sociétés comprenant une ou plusieurs banques; 8° Partie apparentée à la banque : une entité dans laquelle une banque détient cinq pourcent (5%) du capital de base ; ou toute entité, autre que le Gouvernement , qui détient dans une banque cinq pour cent (5%) des actions. CHAPITRE II: EXIGENCES RÉGLEMENTAIRES <u>Article 3: Limites prudentielles</u> Une banque ayant des filiales ou faisant partie d'un groupe bancaire, d'un groupe financier ou d'un conglomérat mixte doit, sur une base consolidée et individuelle, se conformer: 1° aux exigences minimales de fonds propres établies par le règlement sur les exigences de fonds propres sur une base consolidée; 2° aux limites de concentration de crédit et autres limites d'engagements établies par le règlement sur les transactions avec les parties apparentées à une banque et sur la gestion du risque de concentration de crédit; 3° aux limites sur les transactions avec les parties apparentées établies par le règlement relatif à la concentration de crédits et aux engagements importants ;
---	---	---

y'ingorane zerekeye ubucucike bw'inguzanyo; 4° ibisabwa birebana n'amafaranga abitse; 5° ibindi bipimo byose byagenwa na Banki Nkuru. <u>Ingingo ya 4: Ingaruka zo kutubahiriza ibipimo ntarengwa</u> Iyo banki ifite ibigo igenzura cyangwa iri mu itsinda ry'amabanki, itsinda ry'ibigo by'imari cyangwa urwunge ruvanye, itubahirije ibipimo ntarengwa bivugwa muri aya mabwiriza rusange, Banki Nkuru, ishingiyeye ku biteganywa n'itegeko rigena imitunganyirize y'imirimo y'amabanki kandi hitawe ku ngorane zishobora kuvuka, ishyiraho ibisabwa iyo banki byerekeye ubwihaze mu kugira imari shingiro ikenewe kugira ngo hubahirizwe ibipimo ntarengwa mu buryo buhujwe. <u>Ingingo ya 5: Amakuru ahabwa Banki Nkuru</u> Amabanki asabwa guha Banki Nkuru buri mwaka amakuru, avugwa ku mugereka w'aya mabwiriza rusange. Amakuru avugwa mu gika cya mbere cy'iyi ngingo atangwa bitarenze ku itariki ya 31 Werurwe y'umwaka ukurikiyeho.	4° liquidity requirements; 5° any other prudential limits as the Central Bank may prescribe. <u>Article 4: Consequences for non-compliance with prudential limits</u> Where a bank, with subsidiaries or part of a banking group, financial group or mixed conglomerate is not in compliance with the consolidated prudential limits specified in this regulation, the Central Bank shall, pursuant to provisions of the law governing the organisation of banking and in recognition of the risks, prescribe such higher capital adequacy requirements, for that bank as may be required to ensure compliance with the prudential limits on a consolidated basis. <u>Article 5: Information to be submitted to the Central Bank</u> Banks are required to provide to the Central Bank on annual basis information, set out in Appendix to this Regulation. The information specified in paragraph one of this article shall be submitted not later than 31st March of the following year.	4° aux exigences de liquidité; 5° à toute autre limite prudentielle prescrite par la Banque Centrale. <u>Article 4: Conséquences pour non-conformité aux limites prudentielles</u> Lorsqu'une banque ayant des filiales ou faisant partie d'un groupe bancaire, d'un groupe financier ou d'un conglomérat mixte ne respecte pas les limites prudentielles consolidées spécifiées dans le présent règlement, la Banque Centrale, conformément aux dispositions de la loi portant organisation de l'activité bancaire et en tenant compte des risques, prescrit à cette banque des exigences de suffisance de fonds propres élevés qui pourraient être nécessaires pour assurer le respect des limites prudentielles sur une base consolidée. <u>Article 5: Informations à soumettre à la Banque Centrale</u> Les banques sont tenues de fournir à la Banque Centrale sur base annuelle les informations indiquées dans l'annexe du présent Règlement. Les informations dont l'objet au paragraphe premier du présent article doivent être fournies au plus tard le 31 mars de l'année suivante.
---	--	---

<u>Ingingo ya 6: Itangwa ry'ishusho y'umutungo y'umwaka irebana n'abafitanye isano na banki n'ibigo ifitemo imigabane</u> Amabanki agomba guha Banki Nkuru kopi y'ishusho y'umutungo y'umwaka uheruka yagenzuwe irebana n'abafitanye isano na banki kimwe n'iz'ibigo bifatanije nayo, mu gihe kitarenze amezi ane (4) nyuma y'umwaka w'imari urebwa n'ishusho y'umutungo yagenzuwe. <u>Ingingo ya 7: Inshingano yo gutanga amakuru ku bafitanye isano na banki n'ibigo ifitemo imigabane</u> Banki Nkuru ishobora gusaba abafitanye isano na banki kimwe n'ibigo ifitemo imigabane kuyishyikiriza ifishi y'amakuru n'inyandiko y'imenyekanisha mu buryo nk'ubuvugwa ku mugereka wa 3 n'uwa 4 w'amabwiriza rusange yerekeye ibisabwa mu kwemerera amabanki gukora. Uretse ibiteganywa mu gika kibanziriza iki, banki igomba kumenyesha Banki Nkuru impinduka yose y'ingenzi ishobora kuba mu isosiyete ibumbye izindi, mu bigo byabyawe nayo, mu bafitanije nayo cyangwa mu bigo bifitanye isano nayo. Impinduka z'ingenzi zirimo izi zikurikira : 1° impinduka mu miterere y'imigabane harimo no nyir'umutungo nyakuri; 2° impinduka mu miyoborere (inama y'ubutegetsi n'ubuyobozi bukuru);	<u>Article 6: Submission of the annual financial statements of bank related parties and affiliates</u> Banks shall submit to the Central Bank a copy of the latest annual audited financial statements of bank-related parties and affiliates of a bank, within a period of four months (4) following the financial year to which such audited financial statements refer. <u>Article 7: Duty for submission of information by bank related parties and affiliates</u> The Central Bank may require any bank-related parties and affiliates to submit an information sheet and personal declaration in the form set out in Appendixes 3 and 4 of the Regulation on licensing conditions of banks. In addition to the stipulation of the preceding paragraph, a bank shall inform the Central Bank any key change that may occur in its holding, subsidiaries, affiliates or related party. The key changes shall include the following: 1° changes in the shareholding including the beneficial ownership; 2° changes in governance (board and senior management);	<u>Article 6: Transmission des états financiers annuels des parties apparentées à la banque et des affiliés</u> Les banques transmettent à la Banque Centrale une copie des états financiers de la dernière année audité des parties apparentées à la banque et de ses affiliés, dans un délai de quatre (4) mois suivant l'exercice financier auquel ces états financiers audités se rapportent. <u>Article 7: Obligation de communication d'informations par les parties apparentées à la banque et les affiliés</u> La Banque Centrale peut exiger toutes les parties apparentées à une banque et des affiliés de présenter une fiche d'informations et un formulaire de déclaration personnelle selon le format figurant aux annexes 3 et 4 du règlement portant conditions d'agrément des banques. Outre la stipulation de l'alinéa précédent, une banque doit informer la Banque Centrale de tout changement important pouvant survenir dans sa société holding, ses filiales, ses affiliés ou une partie liée. Les principaux changements incluent ce qui suit: 1° les changements dans l'actionnariat, y compris le bénéficiaire effective; 2° changement dans la gouvernance (conseil d'administration et direction générale);
---	--	---

3° indi mpinduka yagira ingaruka kuri banki mu buryo buziguye cyangwa butaziguye. <u>Ingingo ya 8: Itangwa ry'ishusho y'umutungo ihujwe kandi igenzuwe y'ikigo kigenzurwa na banki</u> Banki ifite ibigo igenzura igomba gushyikiriza Banki Nkuru kopi y'ishusho y'umutungo ihujwe kandi igenzuwe, mu gihe kitarenze amezi ane (4) umwaka w'imari witabwaho urangiye. <u>Ingingo ya 9: Itangwa rya raporo mu buryo bwihariye n'ubuhujwe</u> Banki ifite ibigo igenzura cyangwa iri mu itsinda ry'amabanki, mu itsinda ry'ibigo by'imari cyangwa mu rwunge ruvanye igomba gushyikiriza Banki Nkuru, buri gihembwe, raporo ku nyungu mu buryo bwihariye n'uburyo buhujwe harimo: 1° raporo ku mari shingiro ikwiye, mu kugena imari shingiro yayo nk'uko bisabwa n'Amabwiriza rusange yerekeye ibisabwa ku birebana n'imari shingiro. Banki igomba gukura igiteranyo cy'ishoramari ryayo ku isoko ry'imari n'imigabane mu mari shingiro ryayo no mu mitungo ihabwa agaciro hakurikijwe igihombo yagira; 2° raporo ku bucucike bw'inguzanyo no ku myenda minini;	3° any other change that may directly or indirectly have impact on the bank. <u>Article 8: Submission of the consolidated and audited financial statements of the bank subsidiary</u> A bank having subsidiaries shall submit to the Central Bank a copy of the consolidated and audited financial statements within four (4) months from the end of the concerned financial year. <u>Article 9: Submission of reports on both solo and consolidated basis</u> A bank having any subsidiaries or part of a banking group, financial group or mixed conglomerate shall submit to the Central Bank, on quarterly basis, the report of financial returns on both a solo and consolidated basis including: 1° Returns on Capital Adequacy, in determining the adequacy of its capital as required by Regulation on capital requirements. A bank must deduct the aggregate amount of its outstanding equity investments from both total capital and risk weighted assets; 2° Returns on Credit Concentration and Large Exposures;	3° tout autre changement pouvant avoir un impact direct ou indirect sur la banque. <u>Article 8: Transmission des états financiers consolidés et audités de la filiale d'une banque</u> Une banque ayant des filiales doit transmettre à la Banque Centrale une copie des états financiers consolidés et audités dans un délai de quatre (4) mois à compter de la fin de l'exercice financier concerné. <u>Article 9: Transmission des rapports à la fois sur base individuelle et consolidée</u> Une banque ayant des filiales ou faisant partie d'un groupe bancaire, d'un groupe financier ou d'un conglomérat mixte soumet à la Banque centrale, sur une base trimestrielle, le rapport sur les intérêts à la fois sur base individuelle et consolidée, y compris: 1° rapports sur l'adéquation du capital, en déterminant l'adéquation de son capital comme l'exige le règlement relatif aux exigences sur le capital. Une banque doit déduire le montant total de ses placements sur le marché des capitaux à la fois du capital total et des actifs pondérés en fonction des risques; 2° rapports sur la concentration du crédit et les engagements importants ;
--	---	--

3° raporo ku bikorwa by'abafitanye isano na banki; 4° raporo ku bisabwa birebana n'amafaranga abitswe (LCR na NSFR). <u>Ingingo ya 10: Aho igenzura rihujwe rigarukira</u> Ku nyongera ya raporo zivugwa mu ngingo ya 5 kugeza kuya 9 z'aya mabwiriza rusange, Banki Nkuru ishobora gusaba guhabwa amakuru ayo ari yo yose yerekeye abafitanye isano na banki n'ibigo bifatanije na yo kugira ngo irebe ko ibikorwa n'imirimo by'ibyo bigo cyangwa abo bantu bitabangamiye umutekano n'ubusugire bya banki bireba kandi ko bikorwa mu buryo byubahiriza Itegeko rigena imitunganyirize y'imirimo y'amabanki. Banki Nkuru ishobora, mu rwego rwo kugira ngo hubahirizwe ibisabwa n'aya mabwiriza rusange, kugena ibigo bigomba kujya mu igenzura rihujwe. Banki Nkuru ishobora kandi, ku mpamvu z'igenzura, gusaba amakuru ahujwe arebana n'iby'imari z'abafitanye isano na banki hamwe n'ibigo bifatanije nayo, byo mu Rwanda cyangwa mu mahanga, ashobora kuba atandukanye n'ihuzwa risabwa gukorwa hashingiwe ku Amahame Mpuzamahanga akurikizwa mu gutegura Raporo z'Imari.	3° Returns on transactions with bank related parties; 4° Returns on liquidity requirements (LCR and NSFR). <u>Article 10: Scope of consolidated supervision</u> Further to the reporting specified in articles 5 to 9 of this Regulation, the Central Bank may require the submission of any information, from bank-related parties and affiliates of a bank to ensure that the operations and affairs of such entities or persons are not detrimental to the safety and soundness of the concerned bank and are made in compliance with the law governing the organisation of banking. The Central Bank may, for purposes of meeting the requirements of this Regulation, determine which entities have to be included in the consolidated supervision. The Central Bank may also, for supervisory purposes, require the consolidated financial information of the bank related parties and its affiliates, within or outside Rwanda, which may differ from the consolidation required under International Financial Reporting Standards.	3° rapports sur les transactions avec les parties apparentées à la banque; 4° rapports sur les besoins de liquidités (LCR et NSFR). <u>Article 10: Etendue de la supervision consolidée</u> En plus des rapports spécifiés aux articles 5 à 9 du présent Règlement, la Banque Centrale peut exiger la transmission de toute information, des parties apparentées à la banque et de ses affiliés en vue de s'assurer que les opérations et les affaires de ces entités ou ces personnes ne portent pas préjudice à la sécurité et à la solidité de la banque concernée et qu'elles sont faites en conformité avec la loi portant organisation de l'activité bancaire. La Banque Centrale peut, aux fins de faire respecter les exigences du présent Règlement, déterminer les entités qui doivent faire l'objet de supervision consolidée. La Banque Centrale peut aussi, à des fins de supervision, exiger les informations financières consolidées des parties apparentées à la banque et de ses affiliés, du Rwanda ou de l'étranger, qui peuvent différer de la consolidation requise en vertu des Normes Internationales d'Information Financière.
---	---	---

<u>Ingingo ya 11: Iyongerwa ry'ibipimo by'imari shingiro ihagije</u> Igihe Banki Nkuru ibona ko banki ifite imari shingiro idahagije mu kwirinda ingorane zavuka ziturutse ku mikorere yayo mu itsinda, itegeka banki kongera imari shingiro ikarenga ibisabwa by'ibanze kugeza ku rugero Banki Nkuru yagena.	<u>Article 11: Increasing of the capital adequacy ratios</u> When the Central Bank determines that a bank has insufficient capital to shield against the risks arising from its group relationships, it shall direct the bank to increase its capital above the minimum requirements to such level as the Central Bank may determine.	<u>Article 11: Augmentation des ratios d'adéquation du capital</u> Lorsque la Banque Centrale estime qu'une banque ne dispose pas d'un capital suffisant pour se protéger des risques découlant de ses relations de groupe, elle ordonne à la banque d'augmenter son capital au-delà des exigences minimales jusqu'au seuil que la Banque Centrale peut déterminer.
<u>UMUTWE WA III: ISUZUMA N'IGENZURA</u>	<u>CHAPTER III: CONTROL AND SUPERVISION</u>	<u>CHAPITRE III: CONTRÔLE ET SUPERVISION</u>
<u>Ingingo ya 12: Uburyo bwo gukora igenzura rihujwe</u> Banki Nkuru ikoresha uburyo bubiri bwagutse bwo gukora Igenzura Rihujwe, ari bwo "Igenzura Rihujwe Rishingiye ku bisobanuro" n'"Igenzura Rihujwe Rishingiye ku Mibare". "Igenzura Rihujwe Rishingiye ku bisobanuro rikoreshe mu gusuzuma imbaraga rusange z'itsinda ryose banki irimo, hashingiwe ku makuru yatanze yerekeye nko ku miterere y'ikigo, imicungire y'ingorane zavuka, ubugenzuzi bw'inama y'ubutegetsi n'iy'ubuyobozi bukuru, no ku buryo bw'imikorere. "Igenzura Rihujwe Rishingiye ku Mibare" rireba ibigo byose by'imari bihuriye mu itsinda rihujwe harimo ikigo mbyeyi, amashami n'ibigo itsinda rifitemo nibura gatanu ku ijana (5%) ry'imigabane. Ibi bikubiyemo kugira imari shingiro ihagije, ibikorwa byo mu itsinda, inyungu, amafaranga	<u>Article 12: Approaches to conduct consolidated supervision</u> The Central Bank shall use two broad approaches to conduct Consolidated Supervision namely, "Qualitative Consolidated Supervision" and "Quantitative Consolidated Supervision". The "Qualitative Consolidated Supervision" will be used to assess the overall strength of the whole group to which a bank belongs, based on the information provided relating notably to corporate structure, risk management, board and management oversight, and internal control. The "Quantitative Consolidated Supervision" shall be extended to all relevant financial entities within a consolidated group including the parent, subsidiaries and entities in which the group has at least five percent (5%) participation. This shall encompass capital adequacy, intra group	<u>Article 12: Approches pour la conduite de la supervision consolidée</u> La Banque Centrale utilise deux approches globales pour effectuer la supervision consolidée, à savoir la "Supervision Consolidée Qualitative" et la "Supervision Consolidée Quantitative". Une « Supervision Consolidée Qualitative » est utilisée pour évaluer la force globale de l'ensemble du groupe auquel une banque appartient, sur la base des informations fournies concernant notamment la structure de l'entreprise, la gestion des risques, la surveillance par le conseil et la direction, et le contrôle interne. La "Supervision Consolidée Quantitative" doit être étendue à toutes les entités financières concernées d'un groupe consolidé, y compris la société mère, les filiales et d'autres entités dans lesquelles le groupe a une participation d'au moins cinq pourcent (5%). Cela englobe l'adéquation du capital, les

abitse, ubucucike bw'ingorane cyangwa andi makuru ya ngombwa. <u>Ingingo ya 13: Imikoranire n'izindi nzego zishinzwe igenzura</u> Banki Nkuru, nka rumwe mu nzego zigenzura amatsinda y'amabanki akorerwa igenzura rihujwe, ikorana kandi ikanaganira n'izindi nzego zishinzwe igenzura kandi ikanaziha amakuru akenewe mu igenzura rihujwe. <u>Ingingo ya 14: Igenzura ryihariye</u> Igihe ibona ko ari ngombwa, Banki Nkuru ishobora gukora igenzura ry'ibikorwa n'imirimo by'ufitanye isano na banki cyangwa by'ikigo ifitemo imigabane kugira ngo irebe ko ibikorwa n'imirimo by'ufitanye isano na banki cyangwa by'ikigo ifitemo imigabane bitabangamira umutekano n'ubusugire bya banki bireba. <u>Ingingo ya 15: Igenzura rihuriweho</u> Igihe bibaye ngombwa, igenzura rikoze hashingiwe ku ngingo ya 14 y'aya mabwiriza rishobora gukorwa ku bufatanye n'ubuyobozi cyangwa urwego rubifitiye ububasha rushinzwe kugenzura cyangwa gutanga amabwiriza areba k'bufatanye isano na banki cyangwa ibigo bifatanije na banki.	transactions, earnings, liquidity, risk concentration or any other information deemed necessary. <u>Article 13: Collaboration with other Supervisory Authorities</u> The Central Bank, as part of supervisors of banking groups subject to consolidated supervision cooperates and exchanges with other supervisory authorities, and provide them with necessary information for the purposes of consolidated supervision. <u>Article 14: Special inspection</u> When it deems necessary, the Central Bank may undertake an inspection of the operations and affairs of a bank-related party or an affiliate of a bank in order to ensure that the operations and affairs of such bank-related party or affiliate of the bank are not detrimental to the safety and soundness of the bank concerned. <u>Article 15: Joint inspection</u> Where it deems necessary, an inspection conducted under Article 14 of this regulation may be done in collaboration with the relevant authority or body which exercises supervision or regulation over such bank-related party or its affiliate.	transactions intra-groupe, les revenus, les liquidités, la concentration des risques ou toute autre information jugée nécessaire. <u>Article 13: Collaboration avec d'autres autorités de supervision</u> La Banque Centrale, en tant que faisant partie des superviseurs des groupes bancaires sujets à la supervision consolidée, coopère et échange avec d'autres autorités de supervision et leur fournit des informations indispensables à la supervision consolidée. <u>Article 14: Inspection spéciale</u> Lorsqu'elle le juge nécessaire, la Banque Centrale peut procéder à une inspection des opérations et des affaires d'une partie apparentée à la banque ou de son affilié en vue de s'assurer que les opérations et les affaires de la partie liée à la banque ou de son affilié ne sont pas préjudiciables à la sécurité et à la solidité de la banque concernée. <u>Article 15: Inspection conjointe</u> S'il s'avère nécessaire, une inspection effectuée en vertu de l'article 14 de ce règlement peut être effectuée en collaboration avec l'autorité compétente ou l'organe compétent qui exerce une supervision ou une régulation sur cette partie apparentée à la banque ou sur son affilié.
---	--	---

UMUTWE WA IV: INGINGO ZINYURANYE N'IZISOZA <u>Ingingo ya 16: Ingamba z'ikosora n'ibihano</u> Banki itubahirije ibisabwa bivugwa muri aya mabwiriza rusange ifatirwa ingamba z'ikosora n'ibihano biteganyijwe mu itegeko rigena imitunganyirize y'imirimo y'amabanki no mu mabwiriza rusange yerekeye ibihano byo mu rwego rw'ubutegetsi cy'ihazabu itangwa n'amabanki. <u>Ingingo ya 17: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranye n'aya mabwiriza rusange</u> Ingingo yose ibanziriza aya mabwiriza rusange kandi inyuranyije nayo, kimwe n'amabwiriza rusange n° 12/2011 yerekeye igenzura rihujwe, bivanyweho. <u>Ingingo ya 18: Gutangira gukurikizwa</u> Aya mabwiriza rusange atangira gukurikizwa ku itariki atangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Bikorewe i Kigali, ku wa 09/09/2019 (sé) RWANGOMBWA John Guverineri	CHAPTER IV: MISCELLANEOUS AND FINAL PROVISIONS <u>Article 16: Corrective measures and sanctions</u> A bank that is in violation of the requirements of this Regulation shall be subject to corrective actions and sanctions as provided by the law governing the organisation of banking law and the regulation on administrative pecuniary sanctions applicable to banks. <u>Article 17: Repealing provisions</u> Any prior provision contrary to this Regulation, and the Regulation N° 12/2011 on consolidated supervision, are hereby repealed. <u>Article 18: Commencement</u> This regulation shall come into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. Done in Kigali, on 09/09/2019 (sé) RWANGOMBWA John Governor	CHAPITRE IV: DISPOSITIONS DIVERSES ET FINALES <u>Article 16: Mesures de redressement et sanctions</u> Une banque qui enfreint les exigences du présent Règlement est sujet aux mesures de redressement et des sanctions prévues par la loi portant organisation de l'activité bancaire et le règlement bancaire relatif aux sanctions pécuniaires administratives applicables aux banques. <u>Article 17: Dispositions abrogatoires</u> Toute disposition antérieure contraire au présent Règlement, ainsi que le Règlement n° 12/2011 relatif à la supervision consolidée, sont abrogés. <u>Article 18: Entrée en vigueur</u> Le présent Règlement entre en vigueur à la date de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Fait à Kigali, 09/09/2019 (sé) RWANGOMBWA John Gouverneur
--	--	---

UMUGEREKA: ANDI MAKURU ASABWA BANKI

Banki Nkuru yateguye ibibazo ngo isuzume, isesengure kandi isobanukirwe amatsinda amabanki n'ibigo by'imari birimo. Ibisubizo by'ibibazo bizaha Banki Nkuru amakuru ku mikorere y'itsinda ryawe harimo imiterere y'inzezo zaryo, imicungire n'igenzura byaryo, ndetse n'ingorane zihariye amashami ari mu itsinda ahura na zo. Ibi bizatuma kandi ibibazo bisaba ko haba igenzura bigaragara.

Ibisubizo by'ibibazo bizasuzumirwa hamwe n'isuzuma ry'ibipimo by'ibi bikurikira:

- akamaro ibigo bitandukanye bifitiye itsinda;
- imari shingiro mu itsinda, n'urugero ruhagije rw'imari shingiro y'ibigo byihariye biri mu itsinda;
- inguzanyo nini n'ibikorwa by'impande zifitanye isano na banki hashingiwe ku itsinda no ku kigo cyihariye.

Amasuzuma yerekeye ubushobozi n'ibipimo by'itsinda azagaragaza urugero rw'ingorane zavuka n'ubushobozi bwo kwita ku ngorane mu itsinda, kandi ibyo bizakoreshwa mu kugena ingamba zo kugenzura itsinda.

Ibibazo byerekeye ibi bikurikira: **Imiterere y'ikigo, Imiyoborere y'Ikigo, Imicungire y'ingorane zavuka no Gukurikirana imicungire y'ikigo. Muduhe kopi z'inyandiko zishyigikira ibisubizo byanyu, aho ari ngombwa:**

A. Amateka n'amakuru muri rusange

Muvuge amateka y'itsinda, mugaragaza amatariki y'ishingwa ry'isosiyete, amazina amasosiyete yahoranye, ihuzwa ry'amasosiyete, n'ibikorwa by'ingenzi (urugero: gushyirwa ku rutonde rw'abakora ibijyanye n'isoko ry'imari n'imigabane)

.....
.....
.....
.....
.....
.....

B. Isaranganya ry'imigabane

<i>Imiterere y'isaranganya ry'imigabane y'itsinda ku wa (itariki)</i>			
	Umubare w'abanyamigabane	Umubare w'imigabane ifitwe	Ijanisha ry'imigabane (kuva kuri 5% kuzamura)
Amasosiyete adahamagarira rubanda kuyaguramo imigabane	Abanyamahanga:		
	1.		
	2		
	Abenegihugu:		
	1		
	2		
Abantu ku giti cyabo	Abanyamahanga:		
	1		
	2		
	Abenegihugu:		
	1		
	2		
Igiteranyo gito cy'abanyamigabane bikorera			
Ibigo bya Leta na leta	Abanyamahanga:		
	1		
	2		
	Abenegihugu		
	1		
	2		
Igiteranyo cyose cy'isaranganya ry'imigabane			

C. Imiterere y'ikigo, Imiyoborere y'Ikigo no Gukurikirana imicungire y'ikigo

1. Mugaragaze imiterere y'inzeho z'itsinda, mugaragaza abafatanyabikorwa n'amashami by'isosiyete ibumbye izindi (**kugaragaza 5% by'imigabane**).
2. Mugaragaze imiterere y'imicungire y'itsinda.
3. Mugaragaze imiterere y'ibikorwa by'ubucuruzi by'itsinda.
4. Ibigo bifite ubuzima gatozi bigendera ku mabwiriza ni ibihe kandi bihabwa amabwiriza na nde? Ibigo bitagendera ku mabwiriza ni ibihe? Ni nde ushinze guhuza imibanire mu itsinda no muri buri kigo gifite ubuzima gatozi? Amakuru ku nzego zigenzura imikorere y'amashami y'ibigo ashobora kugaragazwa mu buryo bukurikira:

Ikigo gifite ubuzima gatozi	Urwego ngenzuramikorere	Umuhuzabikorwa muri buri kigo
1.		
2.		
3.		

Inama y'ubuyobozi y'itsinda ifite uwuhe murimo n'izihe nshingano? Muvuge abagize inama y'ubuyobozi mugaragaza niba ari abayobozi, atari abayobozi cyangwa ari abigenga. Amakuru ku bayobozi ashobora kugaragazwa mu buryo bukurikira:

ABAGIZE INAMA Y'UBUTEGETSI B'ITSINDA				
Izina	Umurimo (Uri mu buyobozi, Utari mu buyobozi n'uwigenga).	Amashuri yize ku n'uburamba kazi	Inshingano no/cyangwa kuba muri komite y'inama y'ubuyobozi	Aho abarizwa, telefone, imeli
1.				
2.				

ABAGIZE INAMA Y'UBUTEGETSI MU BIGO BYABYAWA NA BANKI CYANGWA BANKI IFITEMO IMIGABANE			
Izina	Umurimo (Uri mu buyobozi, Utari mu buyobozi n'uwigenga). Amashuri yize n'uburambe ku kazi	Inshingano no/cyangwa kuba muri komite y'inama y'ubuyobozi	Aho abarizwa, telefone, imeli
1.			
2.			

D. Mutange urutonde rw'abagize ubuyobozi bukuru bose n'inshingano zabo mu itsinda no mu mashami yose. Aya makuru ashobora kugaragazwa mu buryo bukurikira:

UBUYOBOZI BUKURU BW'ITSINDA			
Izina	Umurimo	Inshingano	Aho abarizwa, telefone, imeli
1.			
2.			
UBUYOBOZI BUKURU MU BIGO BYABYAWA NA BANKI CYANGWA BANKI IFITEMO IMIGABANE			
Izina	Umurimo	Inshingano	Aho abarizwa, telefone, imeli
1.			
2.			

1. Itsinda ricungwa rite kandi rigenzurwa rite ku rwego rw'isi, rw'akarere, rw'igihugu cyangwa rw'ingeri y'ubucuruzi, cyangwa ku nzego zimwe muri izi icyarimwe? Mutange amakuru arambuye.
2. Ni iyihe mirimo ikorwa ku rwego bwite rw'itsinda?
3. Abayobozi bamwe (urugero: ikigo gifite ubuzimagatozi, isosiyete, ingeri y'ubucuruzi, n'ibindi) bafite izihe nshingano mu isosiyete

ibumbye izindi kandi abo bayobozi bakorana bate? Muvuge mu magambo arambuye ibirebana n'ibyo batangira raporo.

4. Mugaragaze imiterere y'inzego z'amashami ya banki ari mu itsinda (yo mu gihugu no mu mahanga),mwerekana amashami yose y'imirimo n'ibigo bifitanye isano n'ibindi byose. Mugaragaze urutonde rw'udushami twose tw'amashami. Mugaragaze aho ari n'uko angana mu rwego rw'umutungo w'amashami.

E. IMARI SHINGIRO

1. Imari shingiro y'itsinda ni iyihe?
2. Ingamba z'itsinda zo kugena imari shingiro ni izihe?
3. Imari shingiro y'itsinda iri ku ruhe rwego (ku rwego rw'itsinda cyangwa ku rwego rwa sosiyete yabyawe n'itsinda)?
4. Ni ibiki bigena uko imari shingiro isaranganywa mu itsinda (urugero: ibyerekeye igenzuramikorere, ibyerekeye ingorane zavuka, n'ibindi)?
5. Mugaragaze ushinze guha imari shingiro sosiyete zigenzurwa ndetse n'izindi sosiyete zifite aho zihuriye n'itsinda
6. Mugaragaze politiki yo gufatira imari shingiro, politiki yo kongera imari shingiro na politiki y'amafaranga ahabwa abanyamigabane.
7. Ni izihe raporo ku makuru ubuyobozi bukora ku bibazo birebana n'imari shingiro? Hari izihe nzitizi ku rujya n'uruza rw'imari shingiro y'amashami hagati y'ibigo byo mu gihugu cyangwa ibigo mpuzamahanga?

F. IBIKORWA HAGATI MU ITSINDA , IBIKORWA N'AMASOSIYETE AFITANYE ISANO NDETSE N'INGORANE KU MARI

1. Polititiki y'itsinda ku bijyanye n'igurizanya n'itizanya ry'imitungo/ Politiki y'itsinda ku byerekeye ibiciro bya serivisi hagati y'ibigo biri mu itsinda
2. Ibikorwa mu itsinda/mu kigo gifitanye isano n'ikindi cyangwa ubundi buryo bukoreshwa mu itsinda (amasezerano yo gutanga serivisi, ibikorwa bihuriyeho ugura n'ugurisha bafite ubahuza, n'ibindi) biteye bite?

3. Ibikorwa mu hagati mu itsinda / mu kigo gfitanye isano na ryo bingana bite?
4. Ni izihe ngamba rusange zerekeye ibikorwa hagati mu itsinda n'ingorane zavuka mu itsinda? Ingorane n'ibikorwa byo mu itsinda no mu bigo bifitanye isano na ryo bikurikiranwa bite?
5. Politiki y'itsinda ku ngorane zavuka mu itsinda ni iyihe? Ingamba rusange z'itsinda zerekeye ibikorwa n'ingorane zavuka mu itsinda ni izihe? Ingorane n'ibikorwa byo mu itsinda no mu bigo bifitanye isano n'ibindi bikurikiranwa bite?
6. Ni ubuhe bwoko bwa raporo ku makuru y'imicungire zikorwa ku bikorwa no ku ngorane zavuka mu itsinda no mu bigo bifitanye isano na ryo ? Izo raporo zikorwa kangahe mu gihe kingana iki?

G. GAHUNDA Y'IMICUNGIRE Y'INGORANE

1. Mugaragaze politiki ya banki/itsinda y'imicungire y'ingorane.
2. Ingorane z'ingenzi itsinda rifite ni izihe?
3. Itsinda rimenya rite buri bwoko bw'ingorane yavuka, ribupima gute, ribukurikirana gute kandi ribugenzura gute? (Niba bishoboka mugaragaze ingero, n'ibindi)
4. Raporo ku micungire y'ingorane zavuka zifitwe n'ubuyobozi bukuru n'inama y'ubuyobozi ni izihe? Izo raporo (urugero: raporo ku rwego rw'isi, raporo z'ingeri y'ubucuruzi) zikorwa kangahe mu gihe kingana iki?
5. Ese hari ingamba z'imicungire y'ingorane zavuka zishyirwa mu bikorwa ku rwego rw'igihugu cyangwa ku nzego z'ibanze (urugero: guhuriza amakuru ku rwego rw'igihugu, kumanura ku buyobozi bwo hasi uburyo bwo gushyiraho ibipimo ntarengwa)? Ni izihe ngorane zicungwa ku rwego rw'igihugu n'ikigo kimwe gifite ubuzima gatozi? Mugaragaze ibigo birebwa n'icyo gikorwa. Ni uruhe ruhare abayobozi ku rwego w'akarere cyangwa ahantu runaka mu itsinda bagira mu micungire y'ingorane?
6. Itsinda rifite ubuhe buryo bwo kurwanya ingorane zavuka? Ni nde ukurikirana ibipimo ntarengwa cyangwa ubundi buryo bwo kurwanya ingorane?
7. Ubuyobozi bufite izihe gahunda zerekeye isuzuma ry'imbaraga za banki zo guhangana n'ibihe bibi, izerekeye imiteganyirize y'ibihe

by'amage n'izerekeye uburyo bwo gupima ko uburyo bwakoreshejwe mu gihe cyashize bukwiye.

H. GUCUNGA UBUSHOBOZI BWO KUBONA AMAFARANGA

1. Mugaragaze politiki y'itsinda yerekeye ubushobozi bwo kubona amafaranga.
2. Ni nde ushinzwe gucunga ubushobozi bwo kubona amafaranga ku rwego rw'itsinda no ku rwego rwa sosiyete igenzurwa n'itsinda ? Ni ibihe bintu biri mu micungire y'ubushobozi bwo kubona amafaranga bikorerwa ku rwego rw'itsinda (ku cyicaro) kandi ni ibihe bikorerwa ku rwego rwo hasi cyangwa ku rwego rw'ikigo gifite ubuzima gatozi mu itsinda?
3. Ni nde ushinzwe igenamigambi ryerekeye kugena amafaranga akoreshwa mu bihe by'ingorane no mu bihe by'amage?
4. Ni izihe raporo zikorwa ku ngorane zavuka mu byerekeye ubushobozi bwo kubona amafaranga kandi izo raporo zikorwa kangahe mu gihe kingana iki?

I. UBURYO BWO GUKORA IBARURAMARI NO KWIFASHISHA IBINDI BIGO

1. Mugaragaze politiki y'itsinda yerekeye ibaruramari.
2. Ni uruhe rwego rwo mu itsinda rushinzwe ibibazo by'ibaruramari?
3. Uru rwego rufite izihe nshingano kandi ruha raporo izihe nzego?
4. Ibiboneka biturutse mu gukoresha politiki z'ibaruramari z'ibihugu bitandukanye bihuzwa gute ku rwego rw'itsinda?
5. Ni ubuhe bwoko bwa raporo ku micungire y'amakuru bukorwa n'urwego rushinzwe kugenzura imari? Izi raporo zikorwa kangahe?
6. Urwego rwo kugenzura imari rucungwa rute (ku rwego rw'itsinda, ku rwego rw'ahantu runaka , ku rwego rw'ingeri z'ubucuruzi)?
7. Hari ubuhe buryo bwo kumenya no gukosora ibitarubahirijwe mu igenzura ry'imbere mu kigo n'ibindi bibazo byo kutubahiriza amabwiriza?

8. Niba hari ubundi bwumvikane mu mikoranire hagati ya banki n'itsinda cyangwa ibindi bigoitsinda rifitemo imigabane , muvuge ubwo bwumvikane n'ikiguzi cyabwo.
9. Mugaragaze amafaranga yose ajyanye n'imicungire yishyuwe itsinda n'ibindi bigo bifitanye isano na ryo ndetse na serivisi yatanzwe.

J. UBURYO BW'IKORANABUHANGA MU ITANGAZABUMENYI

1. Mugaragaze imiterere y'ikoranabuhanga mu itangazabumenyi rifasha ibikorwa by'ubucuruzi hagaragazwa mu buryo bw'imbonerahamwe uburyo bw'ikoranabuhanga bukoreshwa. Muvuge mu buryo burambuye uburyo bwose bw'ingenzi bukoreshwa ubu ngubu.
2. Mugaragaze mu buryo burambuye igenzura ry'imbere mu itsinda n'uburyo buhari bw'imicungire y'umutekano kugira ngo ibikoreshe koranabuhanga n'uburyo bw'ikoranabuhanga bigire umutekano.
3. Ese itsinda rifite komite z'inama y'ubuyobozi/ubuyobozi bukuru zikurikirana ibibazo by'ikoranabuhanga mu itangazabumenyi? Mwomekeho amabwiriza ya ngombwa ya komite.
4. Mugaragaze politiki z'itsinda zerekuye Imicungire Rusange y'Ikoranabuhanga mu itangazabumenyi, Imicungire y'Umutekano w'Amakuru n'Uburyo Ubucuruzi bwakomeza. Ese itsinda cyangwa ishami ryaryo rikora isuzuma ryemewe ry'ingorane z'ikoranabuhanga mu itangazabumenyi zavuka? Mwomekeho raporo iheruka y'isuzuma ry'ingorane zavuka mu Ikoranabuhanga mu itangazabumenyi.
5. Mugaragaze uburyo itsinda rikoresha ngo habeho iterambere ry'ikoranabuhanga, haboneke kandi hatangwe ibikoreshe by'ikoranabuhanga, no kugira ngo impinduka zicungwe neza.

APPENDIX: OTHER INFORMATION FROM BANK

The Central Bank has designed this questionnaire in order to evaluate, analyse and understand the groups to which banks and financial institutions belong. The responses to the questionnaire will provide the Central Bank with background information on the functioning of your group including the organisational and management structure and internal controls, and the unique risks facing the subsidiaries that are part of the group. In addition this will help identify conditions or issues that might require supervisory attention.

Responses to the questionnaire will be considered in conjunction with a quantitative assessment of:

- the overall importance of the various entities to the group;
- overall capital levels in the group, and capital adequacy of individual institutions within the group; and
- large exposures and related party transactions on a group and individual entity basis

The qualitative and quantitative assessments will provide an indication of the overall level of risk and quality of risk management within the group, which will be used in determining the supervisory strategy for the group.

The questionnaire covers Organisational Structure, Corporate Governance, Risk Management and Management Oversight. Please provide us with copies of the relevant documents to support your responses, where appropriate.

A. Historical background and general information

Provide a brief history of the group, detailing incorporation dates, earlier names, mergers, and major events (e.g. listing of stock exchanges).

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

B. Shareholding

<i>Shareholding structure of the group as at(date)</i>			
	Number of shareholders	Number of shares held	Percentage of shares (from 5% and above)

Private companies	Foreign:		
	1.		
	2		
	Local:		
	1		
	2		
Individuals	Foreign:		
	1		
	2		
	Local:		
	1		
	2		
Sub-total private sector shareholders			
Public enterprises and government sectors	Foreign:		
	1		
	2		
	Local		
	1		
	2		
Total shareholding			

C. Organisational Structure, Corporate Governance and Management Oversight

1. Provide the group's organisational chart, showing the holding company's associates and subsidiaries (**identifying 5% shareholding**).
2. Provide the group's management structure.
3. Provide the group's business activities structure.
4. Which legal entities are regulated and by whom? Which entities are unregulated? Who is responsible for coordinating regulatory relationships in the group and in each legal entity? Information on regulators of subsidiary institutions may be presented as follows:

Legal Entity	Regulator	Coordinator within each entity
1.		
2.		
3.		

What roles and responsibilities does the group's board of directors have? Outline the composition of the board indicating whether they are executive, non-executive or independent. Information on directors may be presented as follows:

DIRECTORS OF THE GROUP				
Name	Designation (Executive, Non- executive and independent).	Qualification and experience	Areas of responsibility and /or board committee membership	Contact details
1.				
2.				
DIRECTORS FOR SUBSIDIARY OR AFFILIATES				
Name	Designation (Executive, Non- executive and independent). Qualification and experience		Areas of responsibility and /or board committee membership	Contact details
1.				
2.				

D. Provide a list of all senior management and their responsibilities for the group and all the subsidiaries. This information may be presented as follows:

SENIOR MANAGEMENT OF THE GROUP			
Name	Designation	Areas of responsibilities	Contact details
1.			
2.			

SENIOR MANAGEMENT IN SUBSIDIARY OR AFFILIATES			
Name	Designation	Areas of responsibilities	Contact details
1.			
2.			

1. How is the group managed and controlled - on a global basis, on a regional, country or business line basis, or some combination of these? Provide details.
2. Which functions are under taken centrally at group level?
3. What responsibilities do different types of managers (e.g. legal entity, corporate, business line, etc.) have within the holding company and how do these managers interact? Provide details relating to their reporting lines.
4. Provide an organisational chart(s) of the banking subsidiaries (both local and foreign) in the group showing all departments and divisions. Provide a list of all branches of subsidiaries. Provide the geographic spread and size in terms of assets of the subsidiaries.

E. CAPITAL RESOURCES

1. What is the group's capital?
2. What is the group's capital allocation strategy?
3. Where is capital held within the group (group level or subsidiary level)?
4. What factors influence the allocation of capital across the group (e.g. regulatory factors, risk factors, etc.)?
5. Indicate who is responsible for capitalizing the subsidiaries and associates.
6. Describe and/or provide the capital retention, capital growth and dividend policies of the group.
7. What management information reports are produced on capital-related issues? What are the restrictions to the movements of capital among subsidiaries between domestic and/ or international establishments?

F. INTRA-GROUP AND RELATED ENTITY TRANSACTIONS AND FINANCIAL EXPOSURES

1. The group's policy on intra-group exposures/intra-group pricing policy
2. What is the nature of intra-group/related entity transactions or other arrangements used within the group (e.g. servicing agreements, back-to-back transactions, etc.)?
3. What is the volume of intra-group/related entity transactions?
4. What is the group's overall strategy with respect to intra-group transactions and exposures? How are intra-group and related entity exposures and transactions monitored?
5. What is the group's policy on intra-group exposures? What is the group's overall strategy with respect to intra-group transactions and exposures? How are intra-group and related entity exposures and transactions monitored?
6. What types of management information reports are produced on intra-group and related entity transactions and exposures? How frequently are these reports produced?

G. RISK MANAGEMENT PROFILE

1. Provide the bank/group's risk management policy.
2. What are the group's principal risks?
3. How does the group identify, measure, monitor and control each type of risk (if applicable, indicate types of models, etc.)?
4. Which risk management reports are available to senior management and the board of directors? How frequently are these reports produced (e.g. global reports, business line reports)?
5. Are there elements of risk management that are implemented on a centralised or decentralised basis (e.g. centralisation of information capture, decentralisation of limit setting process)? Which risks are managed centrally by one legal entity? Indicate the entities concerned. What role do regional or geographic managers play in risk management?
6. What risk control mechanisms does the group have in place? Who monitors the limits or other mechanisms?
7. What are management's plans with respect to stress testing, contingency planning and back testing?

H. LIQUIDITY MANAGEMENT

1. Provide the group's liquidity policy.
2. Who is responsible for liquidity management at group and subsidiary level? Which elements of liquidity management at group level (at head office)

and which elements are conducted at the lower or legal entity level in the group.

3. Who is responsible for crisis and contingency funding planning?
4. Which reports are produced on liquidity risk and how frequently are these reports produced?

I. ACCOUNTING SYSTEMS AND OUTSOURCING

1. Provide the group's accounting policy.
2. What area(s) of the group is/are responsible for accounting issues?
3. What are the responsibilities and reporting lines of this area?
4. How are the results of using the accounting policies of different jurisdictions reconciled at group level?
5. What types of management information reports are produced by the financial control function? What is the frequency of these reports?
6. How is the financial control function managed (centrally, along geographic lines, business lines)?
7. What mechanisms are in place to identify and correct internal control breaches, violations, and other issues of non-compliance?
8. If any outsourcing arrangements with a bank and group or other affiliates, provide such arrangements and related cost
9. Provide all management fees paid to the group and other affiliates as well as the service rendered.

J. INFORMATION SYSTEMS

1. Provide ICT architecture currently supporting business operations showing, in schematic view, the application systems deployed and their interfaces. Give details of the current versions of all major systems.
2. Provide the details of internal controls and security management systems in place to secure both hardware and software systems.
3. Does the group have board/ management committees overseeing ICT issues? Attach the relevant committees' terms of reference.
4. Provide the group's policies for General ICT Management, Information Security and Business Continuity Management.
5. Does the group/ or any of its subsidiaries carry out formalised ICT risk assessments? Attach the latest ICT risk assessment report
6. Provide the group's procedures for systems development, acquisitions and deployment and change management.

ANNEXE : AUTRES INFORMATIONS DEMANDÉES AU BANQUE

La Banque Centrale a conçu ce questionnaire afin d'évaluer, d'analyser et de comprendre les groupes auxquels appartiennent les banques et les institutions financières. Les réponses au questionnaire fourniront à la Banque Centrale des informations générales sur le fonctionnement de votre groupe, notamment la structure organisationnelle et de gestion et les contrôles internes, ainsi que sur les risques spécifiques auxquels sont exposées les filiales faisant partie du groupe. En outre, cela aidera à identifier les conditions ou les problèmes pouvant nécessiter une supervision attentive.

Les réponses au questionnaire seront examinées conjointement avec une évaluation quantitative:

- de l'importance globale des différentes entités pour le groupe;
- des niveaux du capital global du groupe et de la suffisance du capital des différentes institutions du groupe; et
- des grands risques et des opérations liées à une partie au niveau des groupes et des entités individuelles

Les évaluations qualitatives et quantitatives fourniront une indication du niveau global de risque et de la qualité de gestion des risques au sein du groupe, qui sera utilisée pour déterminer la stratégie de supervision du groupe.

Le questionnaire couvre: **la structure organisationnelle, la gouvernance d'entreprise, la gestion des risques et la supervision de la gestion. Veuillez nous fournir les copies des documents pertinents à l'appui de vos réponses, le cas échéant.**

A. Contexte historique et informations générales

Fournissez un bref historique du groupe, détaillant les dates d'incorporation, les noms antérieurs, les fusions et les événements majeurs (par exemple, la cotation en bourse).

.....
.....
.....
.....

B. Actionnariat

<i>Structure de l'actionnariat du groupe au... .. (date)</i>			
	Nombre d'actionnaires	Nombre d'actions détenues	Pourcentage d'actions (de 5% et plus)
Sociétés privées	Étrangers:		
	1.		
	2		
	Locaux:		
	1		
	2		
Individus	Étrangers:		
	1		
	2		
	Locaux:		
	1		
	2		
Sous-total des actionnaires du secteur privé			
Entreprises du secteur public et du Gouvernement	Étrangers:		
	1		
	2		
	Locaux:		
	1		
	2		
Total de l'actionnariat			

C. Structure organisationnelle, gouvernance d'entreprise et supervision de la gestion

1. Fournissez la structure organisationnelle du groupe indiquant les associés et les filiales de la société de portefeuille (identifiant 5% du capital).

2. Fournissez la structure de gestion du groupe.
3. Indiquez la structure des activités du groupe.
4. Quelles sont les entités avec personnalité juridique réglementées et par qui? Quelles sont les entités non réglementées? Qui est responsable de la coordination des relations réglementaires dans le groupe et dans chaque entité avec personnalité juridique? Les informations sur les régulateurs des filiales peuvent être présentées comme suit:

Entité légale	Régulateur	Coordinateur au sein de chaque entité
1.		
2.		
3.		

Quels sont les rôles et les responsabilités du conseil d'administration du groupe? Décrivez les membres du conseil en indiquant s'ils sont exécutifs, non exécutifs ou indépendants. Les informations sur les administrateurs peuvent être présentées comme suit:

ADMINISTRATEURS DU GROUPE				
Nom	Désignation (Exécutif, non exécutif et indépendant). Qualification et expérience	Domaines de responsabilité et / ou composition du comité du conseil		Coordonnées
a.				
b.				
ADMINISTRATEURS DES FILIALES OU DES AFFILIÉS				
Noms	Désignation (Exécutif, Non exécutif et indépendant).	Qualification et expérience	Domaines de responsabilité et / ou composition du comité du conseil	Coordonnées
1.				
2.				

D. Fournissez une liste de tous les membres de la haute direction et de leurs responsabilités pour le groupe et toutes les filiales. Ces informations peuvent être présentées comme suit:

DIRECTION GÉNÉRALE DU GROUPE			
Nom	Désignation	Domaines de responsabilité	Coordonnées
1.			
2.			
DIRECTION GÉNÉRALE DANS UNE FILIALE OU UN AFFILIÉ			
Nom	Désignation	Domaines de responsabilité	Coordonnées
1.			
2.			

1. Comment le groupe est-il géré et contrôlé - au niveau mondial, régional, du pays, du secteur d'activité ou d'une combinaison de ceux-ci? Fournissez les détails.
2. Quelles sont les fonctions exercées de manière centralisée au niveau du groupe?
3. Quelles sont les responsabilités des différents types de gestionnaires (entité avec personnalité juridique, entreprise, secteur d'activité, etc.) au sein de la société holding et comment ces gestionnaires interagissent-ils? Fournissez les détails relatifs à leurs structures hiérarchiques.
4. Fournissez la structure organisationnelle des filiales bancaires (locales et étrangères) du groupe, indiquant tous les départements et toutes les divisions. Fournissez une liste de toutes les succursales des filiales. Indiquez l'étendue géographique et la taille en termes d'actif des filiales.

E. RESSOURCES EN CAPITAL

1. Quel est le capital du groupe?
2. Quelle est la stratégie d'allocation du capital du groupe?
3. A quel niveau le capital du groupe est-il détenu (niveau du groupe ou niveau de la filiale)?
4. Quels sont les facteurs qui influencent la répartition du capital au sein du groupe (facteurs de réglementation, facteurs de risque, etc.)?

5. Indiquez le responsable de la capitalisation des filiales et des associés.
6. Décrivez et / ou indiquez les politiques de rétention du capital, de croissance du capital et de dividende du groupe.
7. Quels sont les rapports d'information produits par la direction sur les questions relatives aux immobilisations? Quelles sont les restrictions aux mouvements de capitaux des filiales entre des établissements nationaux et/ou internationaux?

F. TRANSACTIONS ET RISQUES FINANCIERS INTRA-GROUPES ET D'ENTITÉS APPARENTÉES

1. La politique du groupe sur les engagements intragroupe / la politique de prix intragroupe
2. Quelle est la nature des transactions intra-groupe/entités liées ou des autres arrangements utilisés dans le groupe (par exemple, contrats de service, transactions réciproques, etc.)?
3. Quel est le volume des transactions intra-groupe/entité liée?
4. Quelle est la stratégie globale du groupe en matière de transactions et de risques intra-groupe? Comment les risques et les transactions intra-groupe et entre entités liées sont-ils surveillés?
5. Quelle est la politique du groupe sur les risques intra-groupe? Quelle est la stratégie globale du groupe en matière de transactions et de risques intra-groupe? Comment les risques et les transactions intra-groupe et entre entités liées sont-ils surveillés?
6. Quels sont les types de rapports d'information produits par la direction sur les transactions et les risques intra-groupe et entre entités liées? À quelle fréquence ces rapports sont-ils produits?

G. PROFIL DE GESTION DES RISQUES

1. Indiquez la politique de gestion des risques de la banque/du groupe.
2. Quels sont les principaux risques du groupe?
3. Comment le groupe identifie, mesure, surveille et contrôle chaque type de risque (le cas échéant, indiquez les types de modèles, etc.)?
4. Quels rapports de gestion des risques sont disponibles pour la direction générale et le conseil d'administration? À quelle fréquence ces

- rapports sont-ils produits (par exemple, des rapports globaux, des rapports sectoriels)?
5. Existe-t-il des éléments de la gestion des risques mis en œuvre de manière centralisée ou décentralisée (par exemple, la centralisation de la saisie des informations, la décentralisation du processus de définition des limites)? Quels risques sont gérés de manière centralisée par une entité avec personnalité juridique? Indiquez les entités concernées. Quel rôle les gestionnaires régionaux ou géographiques jouent-ils dans la gestion des risques?
 6. Quels mécanismes de contrôle des risques le groupe a-t-il mis en place? Qui surveille les limites ou d'autres mécanismes?
 7. Quels sont les plans de la direction en ce qui concerne les tests de résistance, la planification des mesures d'urgence et les contrôles a posteriori?

H. GESTION DES LIQUIDITES

1. Indiquez la politique de liquidités du groupe.
2. Qui est responsable de la gestion des liquidités au niveau du groupe et des filiales? Quels éléments de la gestion de liquidités sont centralisés (au siège) et quels éléments sont conduits au niveau de l'entité locale ou légale.
3. Qui est responsable de la planification du financement en cas de crise et d'urgence?
4. Quels sont les rapports sur le risque de liquidités produits et à quelle fréquence ces rapports sont-ils produits?

I. SYSTÈMES COMPTABLES ET SOUS-TRAITANCE

1. Indiquez la politique comptable du groupe.
2. Quel (s) secteur (s) du groupe est (sont) responsable (s) des questions de comptabilité?
3. Quelles sont les responsabilités et les relations hiérarchiques dans ce domaine?
4. Comment les résultats de l'utilisation des méthodes comptables des différentes juridictions sont-ils réconciliés au niveau du groupe?
5. Quels types de rapports d'information de gestion sont produits par le service de contrôle financier? Quelle est la fréquence de ces rapports?
6. Comment le service de contrôle financier est-il géré (au niveau central, au niveau des divisions géographiques, des secteurs d'activité)?
7. Quels mécanismes sont en place pour identifier et corriger les violations du contrôle interne, les autres violations et problèmes de non-conformité?
8. S'il y a des accords de sous-traitance avec une banque et un groupe ou d'autres entités du même groupe, indiquez ces accords et les coûts correspondants.
9. Indiquez tous les frais de gestion versés au groupe et aux autres membres du groupe, ainsi que le service rendu.

J. SYSTEMES D'INFORMATION

1. Fournissez une architecture TIC prenant actuellement en charge les opérations commerciales, montrant, sous forme de schéma, les systèmes d'application déployés et leurs interfaces. Donnez les détails sur les versions actuelles de tous les principaux systèmes.
2. Fournissez les détails des contrôles internes et des systèmes de gestion de la sécurité en place pour sécuriser les systèmes matériels et logiciels.
3. Le groupe a-t-il des comités de direction/conseil supervisant les questions relatives aux TIC? Joignez les termes de référence pertinents des comités.
4. Indiquez les politiques du groupe en matière de gestion générale des TIC, de sécurité de l'information et de gestion de la continuité des activités.
5. Le groupe/ou l'une de ses filiales effectue-t-il des évaluations formalisées des risques liés aux TIC? Joignez le dernier rapport d'évaluation des risques liés aux TIC.
6. Indiquez les procédures du groupe en matière de développement, d'acquisition, de déploiement et de gestion de changement des systèmes

BIBONYWE KUGIRA NGO BISHYIRWE KU MUGEREKA W'AMABWIRIZA RUSANGE N° 29/2019 YO KU WA 09/09/2019 YEREKEYE IGENZURA RIHUKWE KU MA BANKI	SEEN TO BE ANNEXED TO THE REGULATION N° 29/2019 OF 09/09/2019 ON CONSOLIDATED SUPERVISION FOR BANKS	VU POUR ETRE ANNEXE AU REGLEMENT N° 29/2019 DU 09/09/2019 SUR LA SUPERVISION CONSOLIDÉE POUR LES BANQUES
Bikorewe i Kigali, ku wa 09/09/2019	Done in Kigali, on 09/09/2019	Fait à Kigali, 09/09/2019
(sé) RWANGOMBWA John Guverineri	(sé) RWANGOMBWA John Governor	(sé) RWANGOMBWA John Gouverneur